



คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

โครงการชุดสื่ออิเล็กทรอนิกส์
เพื่อการสื่อสารเชิงบวกสำหรับเยาวชนอาเซียน
การสื่อสารข้ามวัฒนธรรมไทย

หนังสือเล่มนี้ได้รับทุนสนับสนุนจากคณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ



คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

The Electronic Media Project for Positive Communication among ASEAN Youth: Cross-Cultural Communication in Thailand

This book was funded by the Faculty of Humanities.
Srinakharinwirot University.



โครงการชุดสื่ออิเล็กทรอนิกส์เพื่อการสื่อสารเชิงบวก สำหรับเยาวชนอาเซียน การสื่อสารข้ามวัฒนธรรมไทย

The Electronic Media Project for Positive Communication among ASEAN Youth: Cross-Cultural Communication in Thailand

ที่ปรึกษา Consultant

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.อัญชลี จันทรเสม
Assistant Professor Dr. Anchalee Jansem

คณบดีคณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ
Dean of the Faculty of Humanities

บรรณาธิการ Editor-in-Chief

อาจารย์ ดร.อาภาพรศรี เรืองกุล

Dr. Apapan Ruengkul

กองบรรณาธิการ Editors

อาจารย์ ปริญญา จิมบรลง
อาจารย์ วนารัตน์ น้อยเล็ก
อาจารย์ ณประภาพร รุจจนเวท

Lecturer Parinya Chimbanlang
Lecturer Wanarat Noilek
Lecturer Naprapaporn Rootjanawet

ออกแบบและจัดทำรูปเล่ม Book Design

นางสาวจุฑามาศ คุฮูด
นางสาวเบญจมาภรณ์ เปียขุนนาง

Jutamad Kuhood
Benjamapron Peakoonnang

สอบถามเกี่ยวกับหนังสือเล่มนี้ For further inquiries, please contact at

a_ruengkul@hotmail.com

ผู้จัดทำ Publisher's name

“โครงการชุดสื่ออิเล็กทรอนิกส์เพื่อการสื่อสารเชิงบวกสำหรับเยาวชนอาเซียน”
คณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ประสานมิตร
เลขที่ 114 ซอยสุขุมวิท 23 แขวงคลองเตยเหนือ เขตวัฒนา กรุงเทพฯ 10110
Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University Sukhumvit 23,
Khwaeng Khlong Toei Nuea, Watthana, Krung Thep Maha Nakhon 10110

ISBN

คำนำ

สื่ออิเล็กทรอนิกส์ “การสื่อสารข้ามวัฒนธรรมไทย” นี้ เป็นส่วนหนึ่งของโครงการชุดสื่ออิเล็กทรอนิกส์ เพื่อการสื่อสารเชิงบวกสำหรับเยาวชนอาเซียน โดยคณะมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ ในชุดสื่ออิเล็กทรอนิกส์เพื่อการสื่อสารเชิงบวกสำหรับเยาวชนอาเซียนยังประกอบไปด้วยสื่ออิเล็กทรอนิกส์การสื่อสารข้ามวัฒนธรรมกับพม่า เวียดนาม และลาว จัดทำขึ้นเพื่อเผยแพร่ความรู้เกี่ยวกับการสื่อสารข้ามวัฒนธรรมอาเซียนแก่เยาวชนอาเซียนและผู้ที่มีความสนใจในภาษาและวัฒนธรรมอาเซียน โดยได้รวบรวมคำศัพท์และประโยคที่ใช้ในบริบททางวัฒนธรรม ได้แก่ การทักทาย การใช้ชีวิตในมหาวิทยาลัย เรื่องอาหารและมารยาทในการรับประทานอาหาร การซื้อสินค้า การเดินทาง การนัดหมาย การเข้าร่วมพิธีกรรม และวันสำคัญของไทย สอดแทรกความรู้ทางสังคม วัฒนธรรม ข้อควรปฏิบัติ และข้อควรระวังในการสื่อสารข้ามวัฒนธรรม

ผลผลิตที่ได้จากการจัดทำหนังสืออิเล็กทรอนิกส์เพื่อการสื่อสารเชิงบวกสำหรับเยาวชนอาเซียนนี้หวังว่าจะเป็นประโยชน์ในการปรับตัวทางวัฒนธรรมโดยเฉพาะด้านการสื่อสารของนักเรียน นิสิต นักศึกษา รวมถึงบุคคลทั่วไปที่ต้องเดินทางหรือติดต่อกับผู้คนที่มาจากประเทศในอาเซียน เพื่อให้การสื่อสารสามารถสร้างความเข้าใจระหว่างกันอย่างไร้พรมแดนทางวัฒนธรรม

บรรณาธิการ



Preface

This electronic media, "Cross-Cultural Communication in Thailand," is a part of the electronic media project aimed at fostering positive communication among ASEAN youth. It is developed by the Faculty of Humanities, Srinakharinwirot University. The electronic media collection for positive communication among ASEAN youth also includes electronic media for cross-cultural communication in Cambodia, Vietnam, and Laos, created to disseminate knowledge about cross-cultural communication in ASEAN to ASEAN youth and individuals interested in ASEAN languages and cultures. The project has gathered vocabulary and sentences used in cultural contexts, including greetings, university life, food and table manners, shopping, travelling, appointments, participating in rites, and public holidays. It also incorporates social knowledge, cultural norms, regulations, and precautions in cross-cultural communication.

The outcome of the creation of this electronic communication guide for positive communication among ASEAN youth is expected to be beneficial for cultural adaptation, especially in terms of communication for students, learners, and the general public who travel and interact with people from ASEAN countries. In addition, it helps facilitate communication that fosters mutual understanding without cultural boundaries.

Editorial Team



สารบัญ

TABLE OF CONTENTS

หัวข้อที่ 1 การทักทาย Unit 1: Greeting.....	1
หัวข้อที่ 2 การใช้ชีวิตในมหาวิทยาลัย Unit 2: University life.....	11
หัวข้อที่ 3 อาหารและมารยาทในการรับประทานอาหาร Unit 3 Food and table manners.....	21
หัวข้อที่ 4 การซื้อสินค้า Unit 4: Shopping.....	31
หัวข้อที่ 5 การเดินทาง Unit 5: Travelling.....	41
หัวข้อที่ 6 การนัดหมาย Unit 6: Appointment.....	51
หัวข้อที่ 7 การเข้าร่วมพิธีกรรม Unit 7: Participation in Thai rites.....	61
หัวข้อที่ 8 วันสำคัญของประเทศไทย Unit 8: Public holidays.....	71

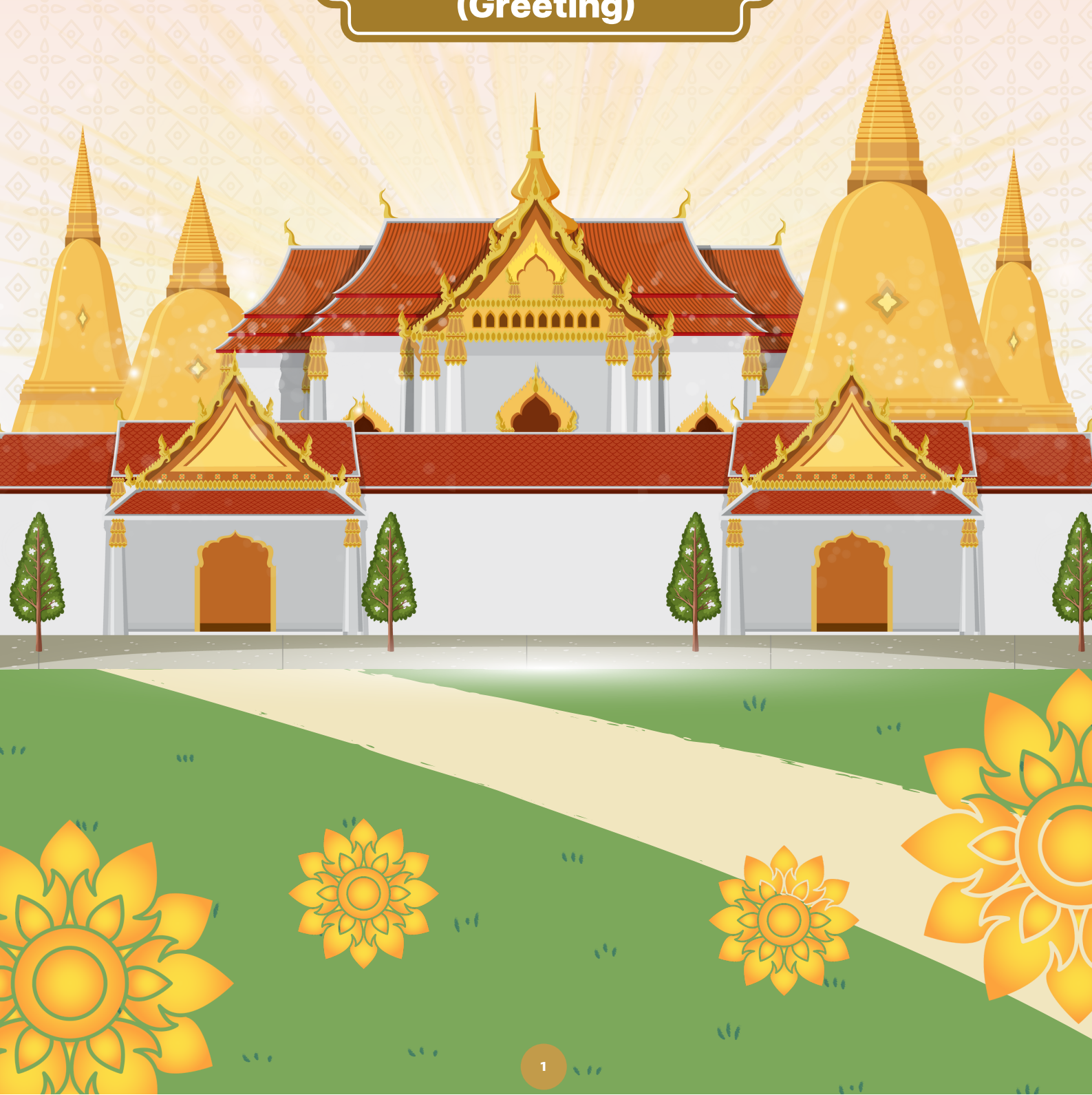




คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การทักทาย

(Greeting)



หัวข้อที่ 1

การทักทาย

การไหว้เป็นวัฒนธรรมการทักทายของคนไทยที่สืบทอดมาแต่โบราณและเป็นภาษาท่าทางที่แสดงความเคารพและการให้เกียรติซึ่งกันและกัน การไหว้จะแบ่งตามระดับของบุคคลและใช้นิ้วหัวแม่มือและใบหน้าเป็นตัวกำหนดตำแหน่ง เช่น การไหว้พระทำได้โดยประนมมือขึ้นให้นิ้วหัวแม่มืออยู่ระหว่างคิ้วทั้งสองข้าง การไหว้ผู้อาวุโสทำได้โดยประนมมือขึ้นให้นิ้วหัวแม่มืออยู่บริเวณปลายจมูก และการไหว้บุคคลทั่วไปทำได้โดยการประนมมือขึ้นให้นิ้วหัวแม่มืออยู่บริเวณปลายคางโดยปกติคนไทยจะทักทายกันด้วยการไหว้พร้อมกับการกล่าวคำว่า “สวัสดี” ตามด้วยการเรียกชื่อเต็มของคู่สนทนา นอกจากการทักทายแล้ว การไหว้ยังสามารถใช้กับการกล่าวคำขอบคุณ ขอบใจ ขอโทษ และกล่าวลา ปัจจุบันวัฒนธรรมต่างชาติเข้ามามีอิทธิพลต่อคนไทยเป็นอย่างมาก แต่อย่างไรก็ตาม วัฒนธรรมการไหว้ยังคงสืบทอดมาจนถึงปัจจุบันและเป็นสิ่งที่คนไทยพึงกระทำเมื่อพบปะกัน

Unit 1

Greeting

"Wai" is a traditional greeting of Thais and a gesture showing mutual respect and dignity. There are many levels of wai, using the thumbs and face as indicators to show respect to different levels of people. For example, people put their palms together and place their thumbs between their eyebrows when they show wai to monks. People put their palms together and place their thumbs at their noses when they show wai to the elders. Generally, people put their palms together and place their thumbs at the chin when they show wai to each other. Normally, Thais use wai to greet each other and say "Sawatdee" followed by the real name of the interlocutor. Except for greetings, wai can be used to thank and apologize to someone as well as say goodbye. At present, the culture of other countries has a significant influence on Thais; however, wai has been rooted up to the present time. It is a common greeting Thais should use when they meet each other.





คำศัพท์

(Vocabulary)

สวัสดี

/sa-wat-di/

=

Hello, Goodbye

สบายดี

/sa-bay di/

=

fine

ไม่เป็นไร

/mai pen rai/

=

That's OK.

คุณครู

/khun khru/

=

teacher

ขอบคุณ

/khop khun/

=

Thank you.





คำศัพท์

(Vocabulary)

ขอโทษ
/kho thot/

=

Sorry

ไหม
/mai/

=

It is a word used to ask Thai people a question.

ค่ะ
/kha/

=

It is an ending word used among women to show politeness.

ครับ
/khrap/

=

It is an ending word used among men to show politeness.



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



สวัสดีครับคุณครู

/sa-wat-di khrap,
khun khru/

Hello, teacher.

สวัสดีค่ะ
สบายดีไหมคะ

/sa-wat-di kha,
sa-bay-dee mai kha/

Hello, student.
How are you?

สบายดีครับ

/sa-bay-dee khrap/

I'm fine.

ขอโทษค่ะ

/kho-thot kha/

I'm sorry.

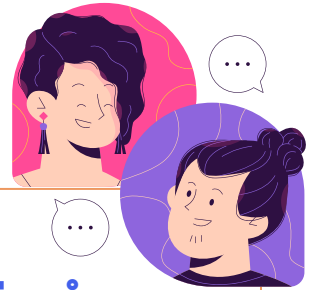
ไม่เป็นไรครับคุณอารยา

/mai pen rai khrap
khun Araya/

That's OK, Khun Araya.



Dos & Don'ts



1

ควรทักทายและแสดงความเคารพด้วยการไหว้และกล่าวคำว่า “สวัสดี”

You should greet and show respect by using “Wai” and saying “Sawatdee”.

2

ควรตอบรับการไหว้ด้วย “การรับไหว้”

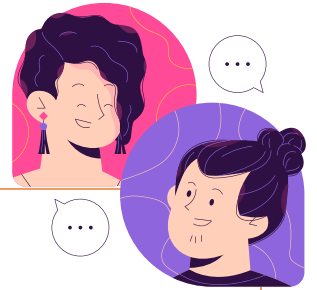
When someone greets you, you should show your respect back by using “Wai” and saying “Sawatdee” as well.

3

ควรส่งรอยยิ้มให้กันเพื่อแสดงความเป็นมิตรไมตรีแม้ไม่เคยรู้จักกัน

You should send your smile to show your kindness although you have not known each other before.

Dos & Don'ts



4

ควรเรียกผู้อื่นด้วยชื่อจริง เมื่อมีความสนิทสนมจึงเรียกชื่อเล่นพร้อมใส่คำว่า “คุณ” นำหน้าเพื่อความสุภาพ

In general, you should call others by their real name. Then when you feel close to someone, you can call them by their nickname and precede it with “Khun”.

5

ควรกล่าวคำว่า “ขอโทษ” พร้อมกับการไหว้ เมื่อมีการทำผิดพลาดหรือสิ่งใดไม่ถูกต้อง ไม่เหมาะสม

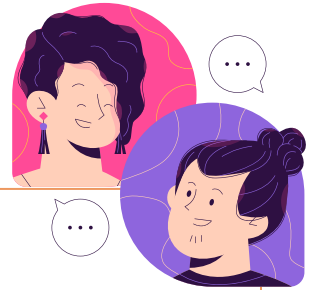
You should say “Sorry” and use “Wai” when you make mistakes or show inappropriate manners.

6

ควรพูดกับผู้สูงอายุด้วยคำลงท้ายว่า “ครับ” สำหรับผู้ชาย และคำว่า “ค่ะ” สำหรับผู้หญิง

You should use “khrap” for men and “kha” for women as the ending word when talking to the elders.

Dos & Don'ts



7

ไม่ควรทักทายคนไทยด้วยการโอบกอดหรือจูบ โดยเฉพาะกับสุภาพสตรี

You should not greet Thai females by hugging or kissing.

8

ไม่ควรพยักหน้าตอบรับกัน

You should not nod your head to greet each other.

9

ไม่ควรใช้คำว่า “ขอบใจ” กับผู้อาวุโสกว่า

You should not say “Khop-chai” when you would like to thank the elders.

- ✿ https://www.doe.go.th/prd/assets/upload/files/strategy_th/20c6407b730d40a01079370502410e4d.pdf
- ✿ <http://web.rncc.ac.th/index.php/files/56/ST0202/163/-9-.pdf>
- ✿ <https://khoratgeoparkguide.human.nrru.ac.th/lessons/en/unit-en0501-02.php>
- ✿ http://www.culture.go.th/culture_th/mobile_detail.php?cid=11&nid=583

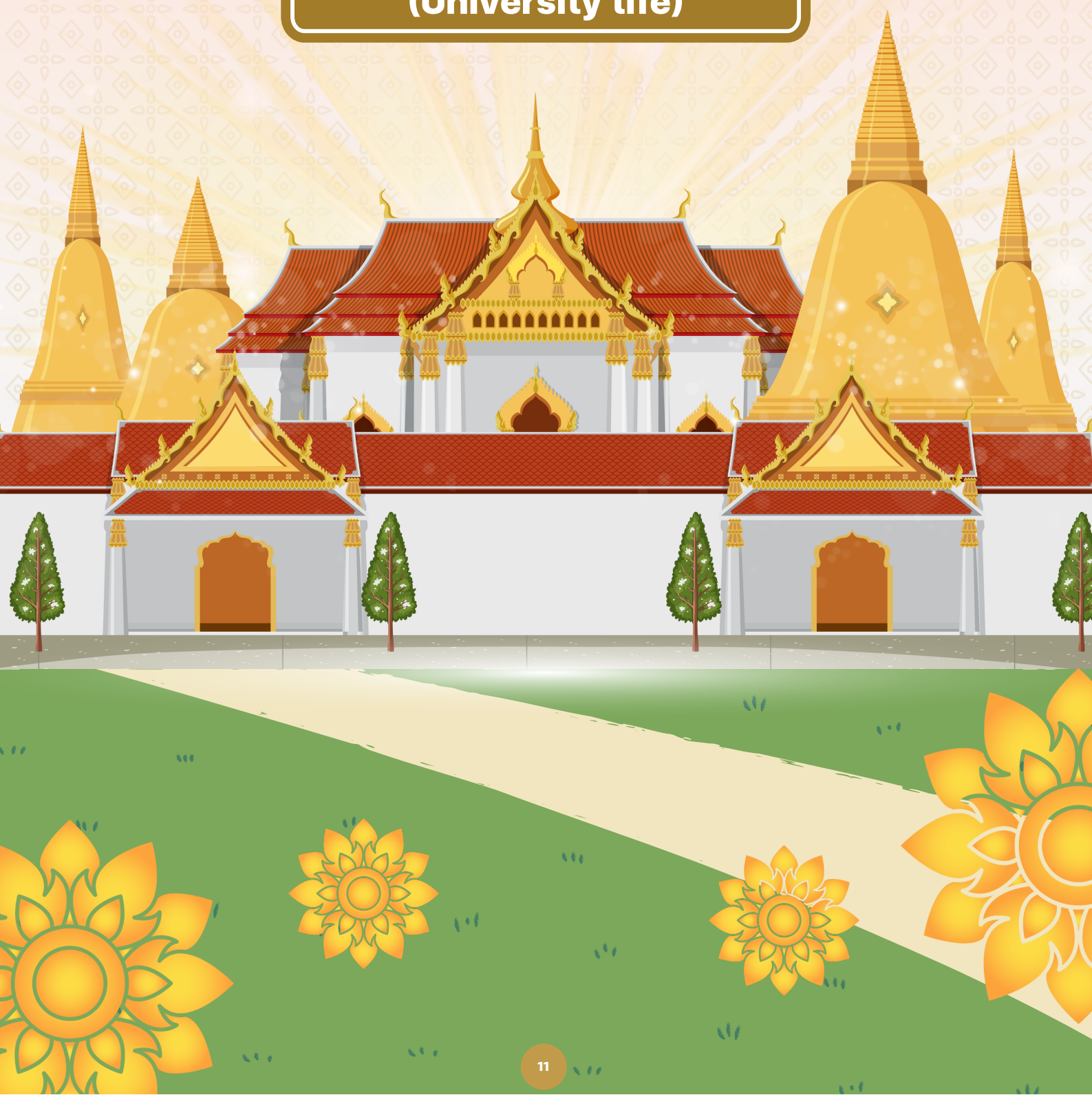






คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การใช้ชีวิต ในมหาวิทยาลัย (University life)



หัวข้อที่ 2

การใช้ชีวิตในมหาวิทยาลัย

การใช้ชีวิตในมหาวิทยาลัยของคนไทยเป็นช่วงเวลาแห่งการเรียนรู้ในการใช้ชีวิต อีกด้านหนึ่งซึ่งมีความแตกต่างกับการใช้ชีวิตในโรงเรียน ทั้งในเรื่องของระยะเวลา การศึกษา การเรียนการสอน การสอบ อาจารย์ สภาพแวดล้อมการเรียนรู้ การเข้าร่วมกิจกรรมและกฎระเบียบข้อบังคับต่าง ๆ เป็นต้น ถึงแม้ว่าผู้เรียนจะมีอิสระในด้านเวลา การแสดงความคิดเห็นและการปฏิบัติตน แต่การใช้ชีวิตในมหาวิทยาลัยต้องมาพร้อมกับความรับผิดชอบที่มากขึ้น ดังนั้นผู้เรียนควรฝึกเรียนรู้ด้วยตัวเอง ฝึกคิดก่อนตัดสินใจและฝึกสร้างวินัยรับผิดชอบเพื่อเตรียมความพร้อมเข้าสู่ชีวิตการทำงานในอนาคตและพัฒนาตนเองไปสู่ความสำเร็จอีกระดับหนึ่ง

Unit 2

University life

University life for Thais is another step of learning to live a life that is totally different from school life in terms of years of learning, methods of learning and teaching, test formats, instructors, learning environments, doing activities, rules and regulations, and so on. Even though learners have the freedom to manage their time, express their ideas, and behave, it requires many responsibilities. Therefore, learners should know how to learn by themselves, how to think before making any decisions, and how to set their own disciplines, aiming to prepare themselves for the working world in the future and develop themselves to achieve the next level of success.





คำศัพท์

(Vocabulary)

มหาวิทยาลัย

/ma-ha-wit-tha-ya-lai/

=

university

อาจารย์

/aa-chan/

(นิยมเรียกในมหาวิทยาลัย)

=

teacher, lecturer, professor
(word used in the university)

คุณครู

/khun khru/

(นิยมเรียกในโรงเรียน)

=

teacher
(word used in the university)

นิสิต

/ni-sit/

=

student

นักศึกษา

/nak-suek-sa/

=

student





คำศัพท์

(Vocabulary)

เทอม
/toem/ = term, semester

วิชา
/wi-cha/ = subject, course

ภาษาอังกฤษ
/phaa-sa ang-krit/ = English

สอน
/son/ = teach

เรียน
/rian/ = study

ชอบ
/chop/ = like

อะไร
/a-rai/ = what



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



คุณเรียนที่มหาวิทยาลัยอะไร

/khun rian thi ma-
ha-wit-tha-ya-lai
arai/

Where do you study?

ฉันเป็นนิสิตเอกภาษาอังกฤษ

/chan pen ni-sit ek
pha-sa- ang-krit/

I am a student majoring
in English.

อาจารย์สมศรีสอนวิชาภาษาอังกฤษ

/aa-chan Som-si son wi-cha pha-sa ang-krit/

Lecturer Somsri teaches English.

ฉันชอบเรียนวิชาภาษาอังกฤษ

/chan chop rian wi-
cha pha-sa
ang-krit/

I like to study English.

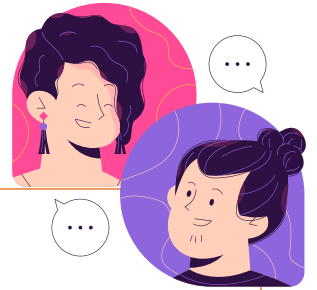
เทอมนี้ผมเรียน 7 วิชา

/toem ni phom rian
chet wi-cha/

In this semester, I
studied seven courses.



Dos & Don'ts



1

**ควรปรับตัวให้เข้ากับสังคมและสภาพแวดล้อมใหม่ ๆ
ทั้งเพื่อน อาจารย์ และการเรียนการสอน**

You should adapt yourself to the new society and environment, including friends, lecturers, and teaching and learning.

2

ควรเข้าร่วมกิจกรรมต่าง ๆ ทั้งของคณะและมหาวิทยาลัย

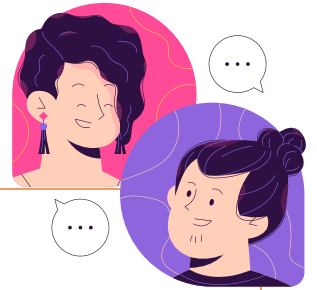
You should take part in any activities of the faculty and the university.

3

ควรทำความรู้จักกับอาจารย์เพื่อเรียนรู้มุมมองจากผู้มีประสบการณ์

You should get to know lecturers to learn new perspectives from the experienced ones.

Dos & Don'ts



4

ควรดูแลสุขภาพกายและใจให้แข็งแรงไม่ให้เกิดภาวะเครียด

You should take care of your physical and mental health to avoid stress.

5

ควรใช้สิ่งอำนวยความสะดวกในมหาวิทยาลัยให้คุ้มค่า

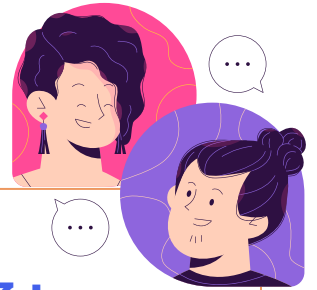
You should use all the facilities at the university as much as possible.

6

ควรแต่งกายให้สุภาพเมื่อเข้าสอบหรือติดต่อหน่วยงานของมหาวิทยาลัย

You should dress politely when taking the test or contacting the university for any matter.

Dos & Don'ts



7

ไม่ควรผัดวันประกันพรุ่งหรือเลื่อนสิ่งที่ควรจะทำออกไปนาน ๆ

You should not procrastinate.

8

ไม่ควรทุจริตในการสอบ

You should not cheat during the examination.

9

ไม่ควรพูดจาก้าวร้าวหรือขึ้นเสียงกับเพื่อนร่วมชั้นและอาจารย์ผู้สอน

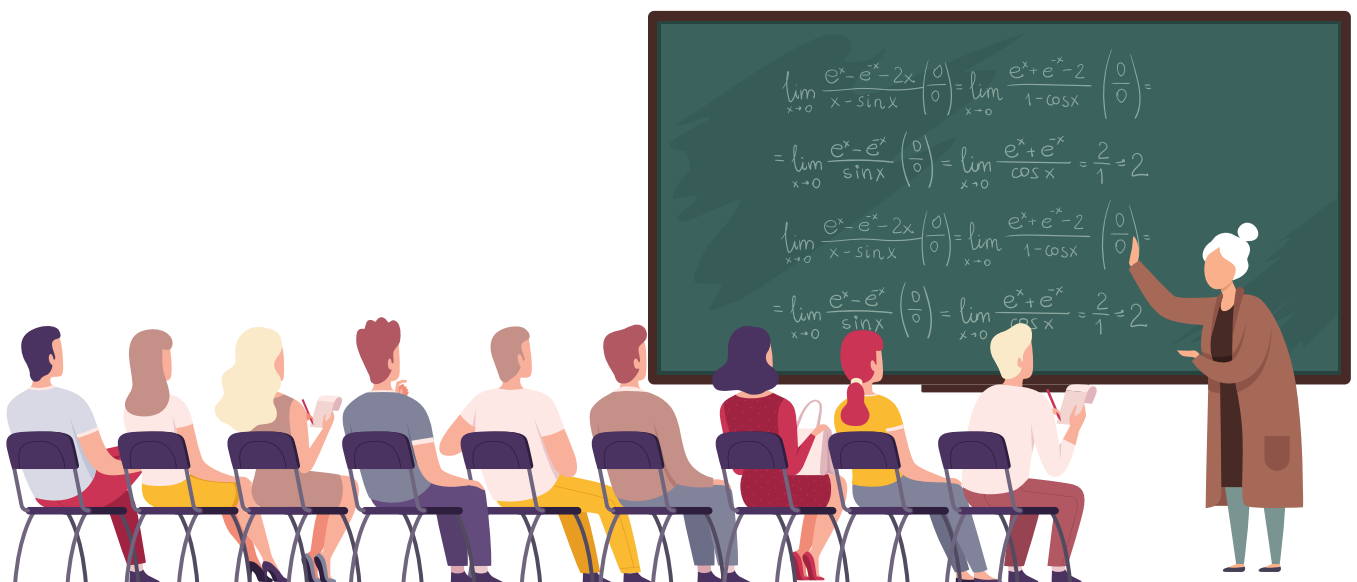
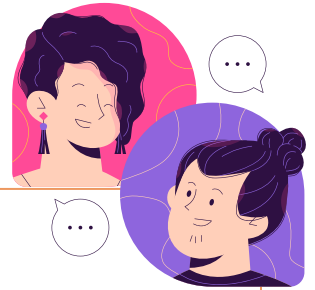
You should not say rude words or shout when you talk to friends and lecturers.

Dos & Don'ts

10

ไม่ควรรับประทานอาหารในห้องเรียน

You should not eat in the classroom.



- ✿ www.scholarship.in.th
- ✿ <https://readthecloud.co/scoop-8/>
- ✿ http://dept.npru.ac.th/edu2/data/files/20191107133220_20150611153321_PR%20student%202015.pdf

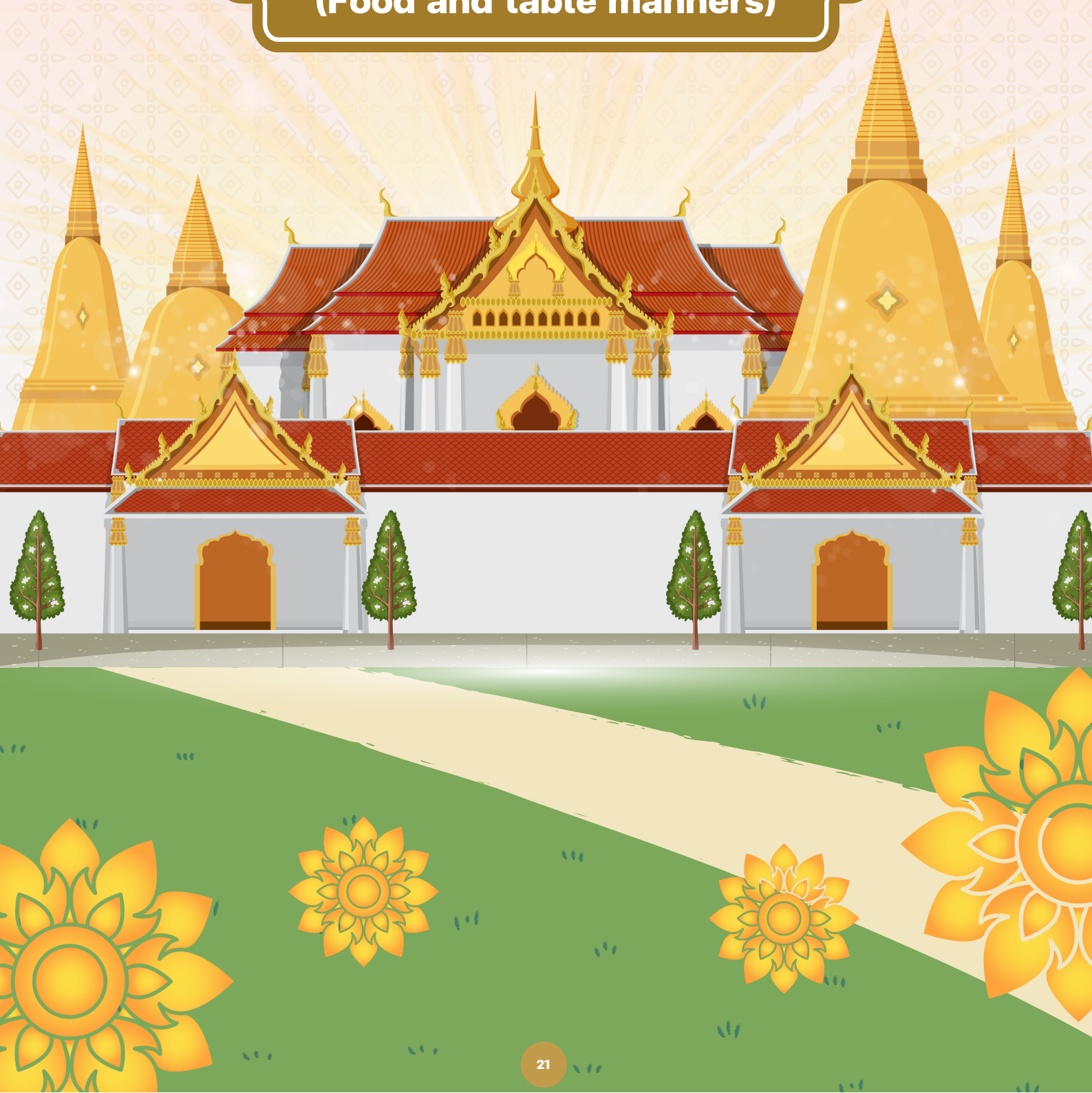




คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

อาหารและมารยาท ในการรับประทานอาหาร

(Food and table manners)



หัวข้อที่ 3

อาหารและมารยาทในการรับประทานอาหาร

อาหารไทยเป็นมรดกทางวัฒนธรรมที่สำคัญ อันแสดงให้เห็นถึงวิถีชีวิตและภูมิปัญญาของคนไทยที่สืบทอดมาตั้งแต่อดีตถึงปัจจุบัน คนไทยรับประทานอาหารข้าวเป็นอาหารหลักมีกรรมวิธีในการประกอบอาหารหลากหลาย โดยใช้วัตถุดิบที่มีอยู่ในท้องถิ่น และปรับปรุงจากอาหารชนชาติอื่น ๆ เช่น จีน อินเดีย โปรตุเกส เป็นต้นโดยทั่วไปอาหารไทยแบ่งเป็นประเภทใหญ่ ๆ คือ อาหารคาวอาหารหวาน และอาหารว่างทั้งที่รับประทานกันในชีวิตประจำวันและมีอาหารที่ใช้งานประเพณีพิธีกรรม ปัจจุบันมีอาหารนานาชาติเข้ามาแพร่หลายมากขึ้น ทำให้มีการพัฒนาปรับปรุงรสชาติของอาหารและวัตถุดิบที่ใช้ในการประกอบอาหารให้เหมาะสม รวมทั้งมารยาทในการรับประทานอาหารที่เป็นแบบสากลแต่ยังคงมีวิธีการแบบไทยที่ให้เกียรติเจ้าภาพและผู้อาวุโสเป็นหลัก

Unit 3

Food and table manners

Thai food is an important cultural heritage which shows the way of life and wisdom of Thais that have been inherited from the past to the present. Thais eat rice as their staple food. There are a variety of cooking methods using local ingredients and adapting them from other countries such as China, India, Portugal, and so on. Generally, Thai food is divided into main courses, desserts, and snacks. All are eaten in everyday life and used in rites. Nowadays, with the influence of international food, there is an improvement in the taste and the ingredients used for cooking. Also, international table manners have an effect on Thais. However, the main manner Thais always follow is to show respect to the host and the elders.





คำศัพท์

(Vocabulary)

อาหารไทย
/a-han thai/

=

Thai food

กิน
/kin/

=

eat

อร่อย
/a-roi/

=

delicious

ข้าว
/khaw/

=

rice

ขนม
/kha-nom/

=

snack

ก๋วยเตี๋ยว
/kuay-tiaw/

=

noodle





คำศัพท์

(Vocabulary)

ต้มยำ

/tom-yam/

=

Spicy soup

ผัดกะเพรา

/phat ka-praw/

=

Basil Stir-Fry

ผัดไทย

/phat thai/

=

Pad Thai

ส้มตำ

/som-tam/

=

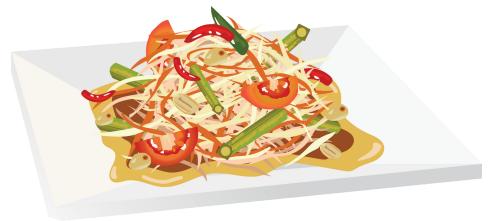
Papaya Salad

อาหารตามสั่ง

/a-han tam sang/

=

cooked-to-order dish



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



ฉันชอบอาหารไทย

/chan chop a-han
thai/

I like Thai food.

ฉันกินก๋วยเตี๋ยวเรือ

/chan kin kuay-tiaw
ruea/

I eat boat noodles.

แม่ซื้อส้มตำปูปลาร้าไม่เผ็ด

mae sue som-tam pu pla-ra mai phet/

Mother buys Papaya Salad with Crab and Fermented Fish,
which is not spicy.

น้องชอบกินข้าวผัด
กะเพราหมู ไข่ดาว

/nong chop kin khaw phat
ka-praw muu khai daw/

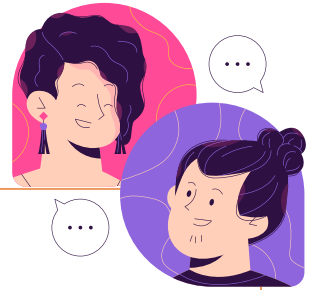
Sister likes to eat Pork
Basil Stir-Fry with Rice
and Fried Egg.

อาหารไทยที่นิยมคือ
ต้มยำกุ้งและผัดไทย

/a-hanthai thi ni-yom khue
tom-yam kung lae phat
thai/

The popular Thai dishes are
spicy soup and pad thai.

Dos & Don'ts



1

ควรแสดงความนอบน้อมด้วยการตักอาหารให้ผู้ใหญ่

You should show your kindness by serving food to the elders.

2

ควรตักอาหารใส่จานแต่พอดี

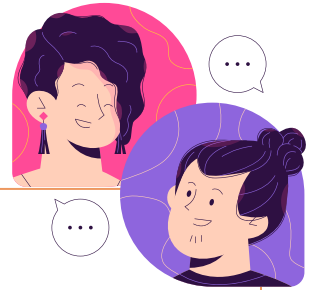
You should choose the right amount of food for you.

3

ควรทานอาหารให้หมดจาน

You should eat up all your food.

Dos & Don'ts



4

ควรรวบช้อนส้อมเมื่อรับประทานอาหารเสร็จ

You should put the spoon and fork together in the middle of the plate when you finish eating.

5

ไม่ควรรับประทานอาหารก่อนผู้ใหญ่ร่วมโต๊ะ

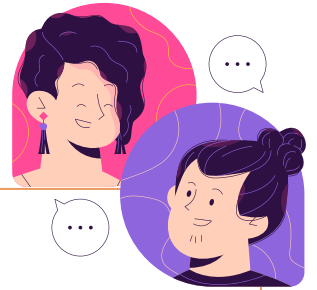
You should wait for the elders to join the table before beginning to eat.

6

ไม่พูดคุยหรือทำเสียงดังขณะเคี้ยวข้าว

You should not talk or make any noises while eating.

Dos & Don'ts



7

อาหารประเภทน้ำไม่ควรรับประทานเสียงดัง

You should not sip soup loudly.

8

ขณะรับประทานอาหารไม่ควรให้ช้อนส้อมกระทบจานจนเกิดเสียงดัง

You should not make any noises with the spoon and fork while eating.

9

ไม่ควรพูดคุยเรื่องไม่พึงประสงค์บนโต๊ะอาหาร

You should avoid taboo topics at the table.

Dos & Don'ts

10

ไม่ควรคนอาหารขณะตักใส่จาน

You should not stir the dishes before putting them on your plate.



- ❖ สิรินาฏ ศิริสุนทร. วัฒนธรรมอาหารไทย จากอดีตสู่ปัจจุบัน. กรุงเทพฯ: สำนักงานกิจการโรงพิมพ์ องค์การสงเคราะห์ทหารผ่านศึก, 2556.
- ❖ <http://www.ohlor.com/>





คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การซื้อสินค้า (Shopping)



หัวข้อที่ 4

การซื้อสินค้า

ประเทศไทยได้ชื่อว่าเป็นหนึ่งในแหล่งซื้อขายสินค้าที่ได้รับความนิยมอีกแห่งหนึ่งของโลก เพราะมีสินค้าครบครันตั้งแต่สินค้าอุปโภคบริโภคที่มีคุณภาพ รวมไปถึงสินค้าขึ้นชื่อที่ได้รับความนิยมไปทั่วโลก อย่างเช่น ผ้าไหม เครื่องประดับ สินค้าหัตถกรรม และเกษตรกรรม เป็นต้น โดยจุดเด่นของแหล่งซื้อขายสินค้าในประเทศไทยนั้นมีมากมายกระจายอยู่ทุกพื้นที่ ตั้งแต่ห้างสรรพสินค้า ร้านสะดวกซื้อ รวมไปถึงตลาดต่าง ๆ เช่น ตลาดนัด ตลาดน้ำ ตลาดกลางคืน ไปจนถึงร้านค้าแผงลอยตามท้องถนน เพื่อให้คนไทยและนักท่องเที่ยวได้เลือกซื้อสินค้าและลิ้มลองอาหารไทยได้ตามที่ต้องการ

Unit 4

Shopping

Thailand is considered one of the most popular shopping destinations in the world because there are many ranges of quality products provided for customers. The famous ones are silk, jewelry, handicrafts, agricultural products, etc. Also, the shopping centers in Thailand are in every area such as department stores, convenience stores, and a variety of markets such as flea markets, floating markets, night markets, and stalls on the streets of Thailand. Therefore, it is very convenient for both Thais and foreigners to shop and taste what they want.





คำศัพท์

(Vocabulary)

ห้างสรรพสินค้า

/hang sap-pha-sin-kha/

=

department store

ตลาด

/ta-lat/

=

market

ตลาดน้ำ

/ta-lat-nam/

=

floating market

ผ้าไหม

/pha-mai/

=

silk

ถูก

/thuk/

=

cheap





คำศัพท์

(Vocabulary)

ซื้อ

/sue/

=

buy

แพง

/paeng/

=

expensive

ราคา

/ra-kha/

=

price, cost

คุณภาพดี

/khun-na-phap-di/

=

good quality

สินค้า

/sin-kha/

=

goods, product



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



เสื้อตัวนี้ราคาเท่าไร

/suea tua ni ra-kha
thao rai/

How much does this
shirt cost?

ที่นี่มีกาแฟขายไหม

/thi ni mi ka-fae khay
mai/

Do you sell coffee here?

ฉันอยากได้กระเป๋าใบนี้

/chan yak dai kra-pao bai nee/

I want this bag.

คิดเงินด้วยค่ะ

/khit ngoen duai kha/

Bill, please.

นี่เงินทอน

/ni ngorn thon/

This is your change.

ตัวอย่างประโยค

(Examples)

ราคาแพงจัง

/ra-kha paeng
chang/

The price is high.

ลดราคาหน่อยได้ไหม

/lot ra-kha noi dai
mai/

Can you give me a
discount?

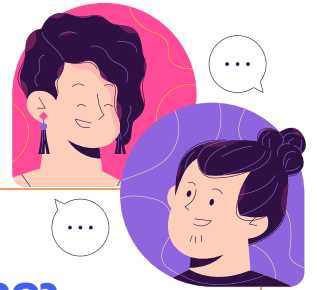
มีเสื้อไซส์ M ไหม

/mi suea sai em mai/

Do you have a size M of this shirt?



Dos & Don'ts



1

คนไทยมักจะนิยมใช้ประโยคถามราคาสินค้าว่า “อันนี้ราคาเท่าไร” หรือ “อันนี้กี่บาท”

Thais always ask, “This one, how much does it cost?” or “How much is it?” when they buy things.

2

หากมีการต่อคิวเพื่อรับบริการควรเข้าแถวให้เป็นระเบียบ

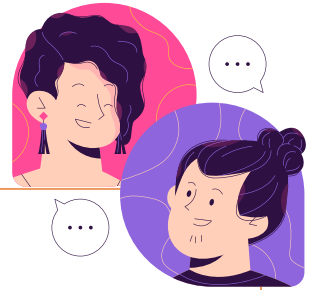
You should wait in a queue to receive any services.

3

หากบางร้านค้ามีกฎหรือขึ้นป้ายห้ามถ่ายภาพสินค้าควรปฏิบัติตามกฎของร้าน

You should not photograph the products if you are not allowed to do it to follow the rules and regulations of the shops.

Dos & Don'ts



4

หากได้รับการบริการที่ล่าช้าควรติดต่อพนักงานด้วยความสุภาพ

You should contact the staff with politeness if there is a delay in providing services.

5

หากต้องชำระเงินคนไทยนิยมให้สัญญาณมือแล้วกล่าวกับพนักงานว่า “คิดเงินด้วยครับ/ค่ะ”

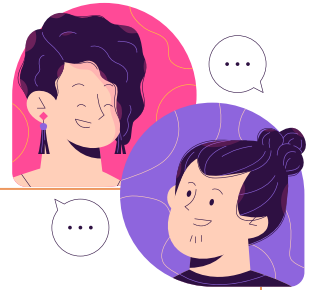
You should raise your hand and say to the staff, “Bill, please,” when you would like to pay.

6

ไม่ควรต่อรองราคาในร้านสะดวกซื้อ ห้างสรรพสินค้า หรือร้านที่มีการบอกป้ายราคาชัดเจน

You should not bargain in convenience stores, department stores, or shops that have clear price tags.

Dos & Don'ts



7

ห้ามซื้อของผิดกฎหมาย เช่น สัตว์ป่า งาช้าง และยาเสพติด

You should not buy illegal goods such as wild animals, ivory, and drugs.

8

ไม่ควรหยิบจับสินค้าด้วยความรุนแรง เพราะอาจเกิดความเสียหายหรือชำรุดซึ่งหากเป็นของสดอาจซ้ำได้

You should be careful when touching any products to avoid any damage.

9

ไม่โวยวาย หรือส่งเสียงดังขณะเข้ารับบริการ

You should not shout or talk loudly while receiving any services.

ที่มา

(References)

✿ <https://tfo.dot.go.th/>





คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การเดินทาง (Travelling)



หัวข้อที่ 5

การเดินทาง

ปัจจุบันการเดินทางในประเทศไทยมีความสะดวกสบายมากขึ้น โดยเฉพาะอย่างยิ่งในกรุงเทพมหานครมีรูปแบบการขนส่งสาธารณะที่หลากหลายตอบสนองต่อจำนวนประชากรและนักท่องเที่ยวที่เพิ่มมากขึ้น เช่น รถไฟ รถไฟฟ้า รถประจำทาง รถแท็กซี่ หรือรถมอเตอร์ไซด์รับจ้าง เป็นต้น คนไทยส่วนใหญ่นิยมเลี่ยงการเดินทางโดยรถส่วนตัว หรือรถแท็กซี่ เนื่องจากการจราจรที่ติดขัดส่งผลให้ใช้เวลานานกว่าจะถึงที่หมายโดยส่วนใหญ่คนไทยนิยมโดยสารโดยรถไฟฟ้า รถมอเตอร์ไซด์รับจ้าง แม้มีราคาแพงกว่ารูปแบบอื่น ๆ แต่สะดวกสบายและรวดเร็วกว่ามากนอกจากนี้ยังมีการเดินทางรูปแบบอื่นที่แพร่หลาย ราคาถูก และเป็นที่ยอมรับอย่างมากของคนไทย ได้แก่ รถสองแถว ซึ่งถูกเรียกตามลักษณะของรถที่มีที่นั่งยาวสองแถวที่สำหรับให้ผู้โดยสารนั่งรถ สามล้อเครื่อง หรือที่รู้จักกันดีในชื่อรถตุ๊กตุ๊ก ด้วยลักษณะที่คันเล็ก กะทัดรัด ทำให้สามารถขับได้บนตรอกซอยที่เล็ก อีกทั้งด้วยรูปปลั๊กชนะ สีสน และเสียงของเครื่องยนต์ที่โดดเด่น จึงได้รับความนิยมจากนักท่องเที่ยวเป็นอย่างมาก

Unit 5

Travelling

At present, it is more convenient to travel in Bangkok for both Thai citizens and foreign tourists owing to many transport modes such as trains, sky trains, buses, taxis, motorcycle taxis, and so on. Most Thais avoid commuting in their own cars or taxis because of traffic jams. Instead, they use sky trains or motorcycle taxis. Although the fare is high, it is more convenient and much faster. Moreover, Thais commute by truck taxis called "Songthaew" or three-wheeled open vehicles called "Tuk-Tuk". With its vivid color, engine noise, and compact size, "Tuk-Tuk" is well-known among tourists.





คำศัพท์

(Vocabulary)

รถไฟฟ้า

/rot-fai-fa/

=

sky train

จองตั๋ว

/chong tua/

=

book a ticket

รถตุ๊กตุ๊ก

/rot-tuk-tuk/

=

three-wheeled open vehicles

รถประจำทาง

/rot-pra-cham-thang/

=

bus

รถมอเตอร์ไซด์รับจ้าง

/rot-mor-ter-sai
rap-chang/

=

motorcycle taxi





คำศัพท์

(Vocabulary)

รถติด
/rot tit/

= traffic jam

ขับ
/khap/

= drive

สะพานลอย
/sa-phan-loi/

= pedestrian bridge

ค่าโดยสาร
/kha-doi-san/

= fare

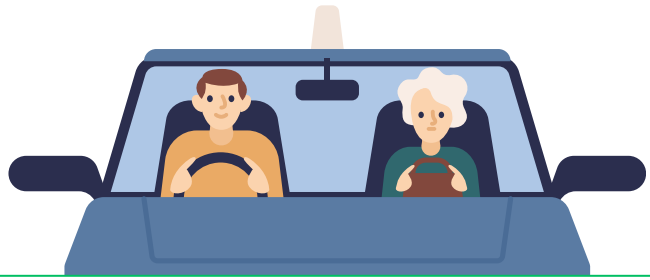
ผู้โดยสาร
/phu-doi-saan/

= passenger



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



เลี้ยวซ้าย

/liaw say/

Turn left.

เลี้ยวขวา

/liaw khwa/

Turn right.

ตรงไป

/trong pai/

Go straight.

ฉันบอกลงตรงนี้

/chan kho long trong ni/

I would like to get off
here.

ถึงถนนข้าวสารหรือยัง

/thueng tha-non khaw-san
rue yang/

Did I arrive at Khaosan
Road?

ตัวอย่างประโยค

(Examples)

ฉันนั่งรถตุ๊กตุ๊กไปห้าง
สรรพสินค้าไอคอนสยาม

/chan nang rot-tuk-tuk
pai hang-sap-pha-sin-
kha ai-khon-sa-yam/

I use Tuk-Tuk to go to
ICONSIAM department
store.

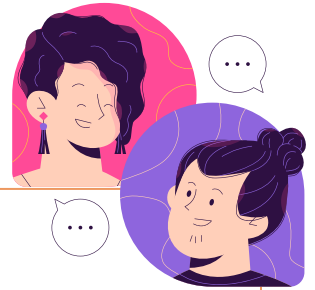
ไปสถานีรถไฟฟ้า
บางซื่อราคาเท่าไหร่

pai sa-tha-ni rot-fai-faa
bang-sue ra-kha tao rai/

How much is it to go to
Bang Sue Skytrain Station?



Dos & Don'ts



1

ควรเตรียมเงินให้พอดีกับค่าโดยสาร

You should prepare the exact fare.

2

เมื่อใช้บริการบันไดเลื่อนในรถไฟฟ้าให้ยืนชิดขวา

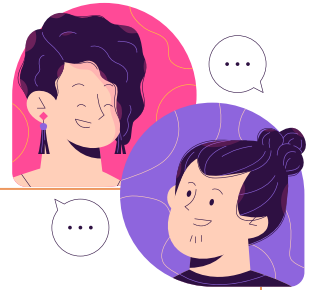
You should stand on the right when getting on the escalator.

3

ควรข้ามถนนบนทางม้าลายหรือสะพานลอย

You should use a pedestrian crossing or bridge.

Dos & Don'ts



4

ควรปฏิบัติตามกฎสัญญาณจราจรอย่างเคร่งครัด

You should follow the traffic rules strictly.

5

**หากเดินทางด้วยรถโดยสารสาธารณะควรเอื้อเฟื้อที่นั่งให้กับ
พระ เด็ก สตรี และผู้สูงอายุ**

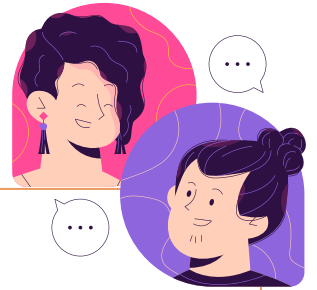
You should give a seat to monks, children, women, and the elders when traveling by public transport.

6

**หากใช้บริการระบบขนส่งสาธารณะควรสะพายกระเป๋าไว้ด้านหน้า
เพื่อไม่ให้เกะกะผู้โดยสารท่านอื่นและป้องกันทรัพย์สินสูญหาย**

You should put your handbag in front of you to avoid causing any inconvenience to other passengers and losing things on public transport.

Dos & Don'ts



7

ไม่บ้วนน้ำลายหรือทิ้งขยะตามท้องถนน

You should not spit or litter on the street.

8

ไม่รับประทานอาหารบนระบบขนส่งสาธารณะ

You should not eat food on public transport.

9

ไม่ส่งเสียงดังขณะอยู่ในระบบขนส่งสาธารณะ

You should not talk loudly on public transport.

ที่มา

(References)

✿ <https://tfo.dot.go.th/>





คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การนัดหมาย

Appointment



หัวข้อที่ 6

การนัดหมาย

การนัดหมาย คือ การกำหนดให้มีการรวมกลุ่มกันของกลุ่มคนตั้งแต่ 2 คนขึ้นไป โดยเข้าร่วมกิจกรรมเดียวกัน ประกอบด้วยการรวมกลุ่มแบบที่ไม่เป็นทางการ เช่น การนัดหมายรวมตัวกันของกลุ่มเพื่อนหลังจากเลิกงาน การรวมกลุ่มเล่นกีฬาของนักเรียนนักศึกษา และการรวมกลุ่มแบบเป็นทางการ เช่น การนัดหมายเพื่อประชุมอภิปรายแสดงความคิดเห็น หาข้อตกลงร่วมกันในเรื่องต่าง ๆ จากที่กล่าวมาจะเห็นได้ว่า การนัดหมาย เป็นกิจกรรมทางสังคมที่เกี่ยวข้องสัมพันธ์กับคนอื่น ๆ รอบตัว ดังนั้นรูปแบบกิจกรรมลักษณะนี้จึงเกี่ยวข้องสัมพันธ์กับวัฒนธรรมและวิถีชีวิตของคนในสังคมจำเป็นจะต้องมีระบบ แบบแผนและกติกาที่เหมาะสม เพื่อให้การนัดหมายสำเร็จลุล่วงไม่ว่าจะเป็นความพร้อมของข้อมูลสำหรับการนัดหมาย ได้แก่ หัวข้อที่นัดหมาย สถานที่ที่นัดหมาย ระยะเวลาเริ่มต้นและสิ้นสุดการนัดหมาย แม้กระทั่งการแต่งกาย และการใช้ภาษาที่เหมาะสมล้วนสำคัญต่อการนัดหมายในแต่ละครั้งได้

Unit 6

Appointment

An appointment is defined as having a group of two or more people participate in the same activity. It consists of informal gatherings such as an appointment for a group of friends after work or a group of students who are athletes, and formal gatherings like appointments for meetings, discussion, and reaching mutual agreements on various matters. It is shown that an appointment is a social activity relating to interaction with other people, which involves the culture and way of life of people in society. Therefore, appropriate systems, patterns, and rules are required to have a successful appointment. For example, information readiness factors such as the topic, place, time, dress code, and even appropriate language use are important factors affecting the success of each appointment.





คำศัพท์

(Vocabulary)

นัดหมาย
/nat mai/

=

make an appointment

แบบแผน
/baep-phaen/

=

pattern

รวมกลุ่ม
/ruam-klum/

=

gather

วัฒนธรรม
/wat-tha-na-tham/

=

culture

ประชุม
/pra-chum/

=

meeting





คำศัพท์

(Vocabulary)

วิถีชีวิต

/wi-thi-chi-wit/

=

way of life

ปฏิสัมพันธ์

/pa-ti-sam-phan/

=

interaction

ทางการ

/thang-kan/

=

formal

ไม่เป็นทางการ

/mai-pen-thang-kan/

=

informal

กติกา

/ka-ti-ka/

=

rule



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



คุณสะดวกเข้าร่วมประชุม
เวลาใดบ้างคะ

/khun-sa-duak-khao-
ruam- pra-chum-we-la-
dai-bang-kha/

What time are you
available for the meeting?

ฉันสะดวกวันจันทร์ตอนเช้าค่ะ

/chan sa-duak wan-
chan ton chao kha/

I am available on
Monday morning.

วันพรุ่งนี้คุณมีนัดหรือยังคะ

/wan-phrung-ni khun mi nat rue yang kha/

Will you have an appointment tomorrow?

ขอโทษด้วยนะคะพรุ่งนี้
ติดธุระด่วน

/kho-thot duai na kha
phrung-ni tit thu-ra
duan/

I'm sorry. I will have an
urgent matter tomorrow.

ช่วยเลื่อนนัดเป็นเวลาอื่น
ได้ไหมคะ

/chuai luean nat pen we-la
uen dai mai kha/

Could you please reschedule
our appointment?

Dos & Don'ts



1

ควรไปถึงก่อนเวลา 5-10 นาที และหากราบหัวข้อสนทนาของการนัดหมายควรศึกษาและเตรียมข้อมูลไปให้พร้อม

You should arrive 5-10 minutes early when you have a meeting with someone and be ready to study and prepare all the information.

2

ควรแต่งกายให้เหมาะสมกับบุคคล และสถานที่ที่มีการนัดหมาย

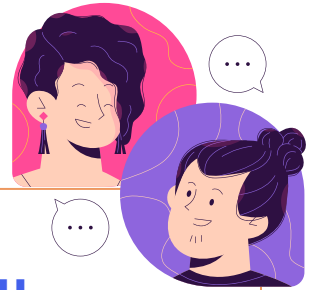
You should dress well to show respect to people and places.

3

ควรเลือกใช้ภาษาในการสื่อสารให้เหมาะสมกับระดับความเป็นทางการของการนัดหมาย

You should select the appropriate language to communicate in based on the level of the people you meet.

Dos & Don'ts



4

ควรมีสมาธิจดจ่อกับคู่สนทนา และมีปฏิสัมพันธ์ร่วมกับคู่สนทนาอย่างเหมาะสม

You should concentrate on and try to interact with the interlocutor properly.

5

หากเป็นการนัดหมายที่ต้องมีการแนะนำให้รู้จักกันควรพาผู้ที่มีอาวุโสน้อยกว่าไปรู้จักกับผู้ที่มีอาวุโสมาก

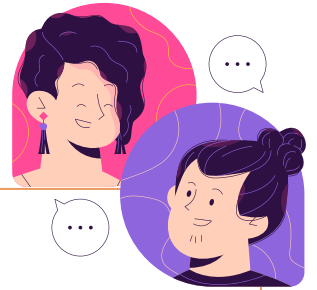
You should introduce the younger person to the elders.

6

ไม่ควรดูนาฬิกาบ่อย ๆ หรือแสดงอาการเบื่อหน่ายระหว่างการสนทนา

You should not look at your watch often or show boredom during the conversation.

Dos & Don'ts



7

**หากเป็นผู้กำหนดการนัดหมาย ไม่ควรนัดกระชั้นชิด
ควรแจ้งเวลาตลอดจนสถานที่นัดหมายให้ครบถ้วนชัดเจน**

You should inform the schedule and place early and clearly when you make an appointment.

8

ระหว่างสนทนาไม่ควรพูดเรื่องของตนเองเพียงฝ่ายเดียว

You should not only talk about yourself. You should listen as well.

9

ไม่ควรพูดแทรกระหว่างที่คู่สนทนากำลังพูด

You should not interrupt someone during the conversation.

Dos & Don'ts

10

**ไม่ควรเร่งรีบจบการสนทนาจนแสดงท่าทางที่ไม่เกียรติหรือ
ขาดกาลเทศะต่อคู่สนทนา**

You should not rush to end the conversation or show bad manners to the interlocutor.



ที่มา

(References)



ราชบัณฑิตยสถาน. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. 2554. พิมพ์ครั้งที่ 2. กรุงเทพฯ: ราชบัณฑิตยสถาน, 2556.

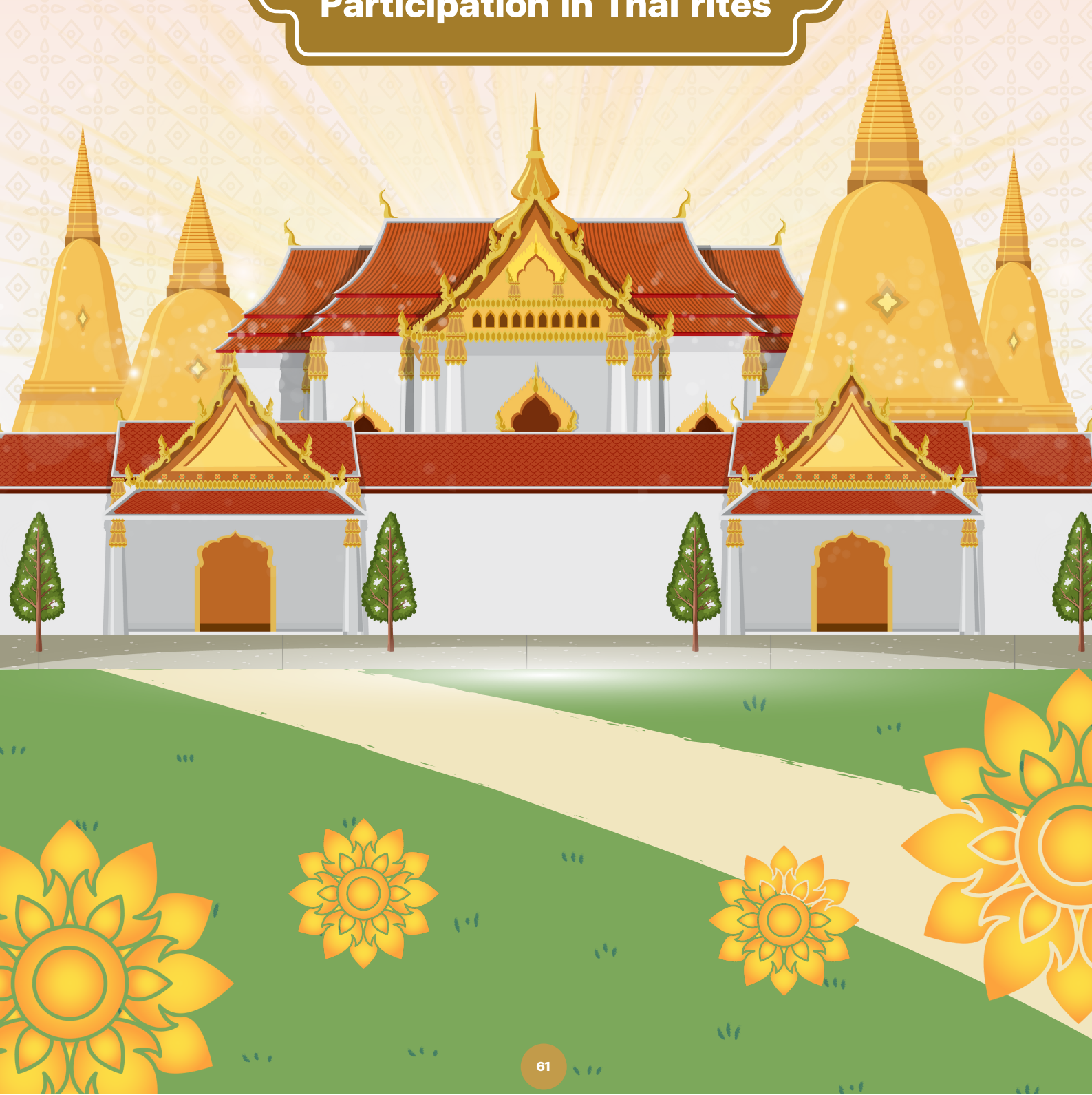




คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

การเข้าร่วมพิธีกรรม

Participation in Thai rites



หัวข้อที่ 7

การเข้าร่วมพิธีกรรม

การเข้าร่วมงานสังคมและงานพิธีกรรมเป็นมารยาททางสังคมประการหนึ่งที่ปฏิบัติสืบทอดต่อกันมา พิธีกรรมที่คนไทยยึดถือปฏิบัติในโอกาสต่าง ๆ นั้น บางอย่างเป็นความเชื่อดั้งเดิมของท้องถิ่นนั้น บางอย่างเป็นความเชื่อเนื่องมาจากหลักปฏิบัติทางศาสนา และบางอย่างเกิดมาจากความเชื่อเนื่องในสถาบันพระมหากษัตริย์ ประเพณีพิธีกรรมไทยสามารถแบ่งออกได้เป็น ประเพณีพิธีกรรมชาวบ้าน ประเพณีพิธีกรรมทางศาสนา และประเพณีพิธีกรรมในราชสำนัก ซึ่งการเข้าร่วมประเพณีพิธีกรรมต่าง ๆ มีหลักในการปฏิบัติตนอย่างถูกต้องเหมาะสม หลักสำคัญที่ควรยึดถือคือ ในงานประเพณีพิธีกรรมที่เป็นมงคลไม่นิยมแต่งกายด้วยสีดำ ส่วนในงานประเพณีพิธีกรรมอวมงคลต้องแต่งกายด้วยสีดำหรือขาวเท่านั้นในการเข้าร่วมงานควรแสดงออกด้วยความสุภาพและอ่อนน้อม ปฏิบัติตามมารยาทในการเข้าร่วมสังคม

Unit 7

Participation in Thai rites

Participating in social events and rites is one of the social etiquette that has been inherited from generation to generation. In each rite, it comes from many beliefs such as local beliefs, religious beliefs, and beliefs in the monarchy. There are many Thai rites, including folk rites, religious rites, and royal rites. To participate in each rite, there are guidelines for people to act appropriately. Most importantly, wearing a black outfit is not proper for the auspicious rites. However, it is acceptable to wear a black or white outfit in the inauspicious rites. Taking part in all rites, people should show their politeness together with humbleness and follow social etiquette rules.





คำศัพท์ (Vocabulary)

ประเพณี
/pra-phe-ni/

= ceremony

พระราชพิธี
/phra-rat-cha-phi-thi/

= royal ceremony

งานบุญ
/ngan bun/

= religious ceremony

งานวันเกิด
/ngan wan koet/

= birthday party

งานบวช
/ngan buat/

= ordination





คำศัพท์

(Vocabulary)

งานแต่งงาน = wedding
/ngan taeng ngan/

งานศพ = funeral
/ngan sop/

งานเลี้ยง = banquet
/ngan liang/

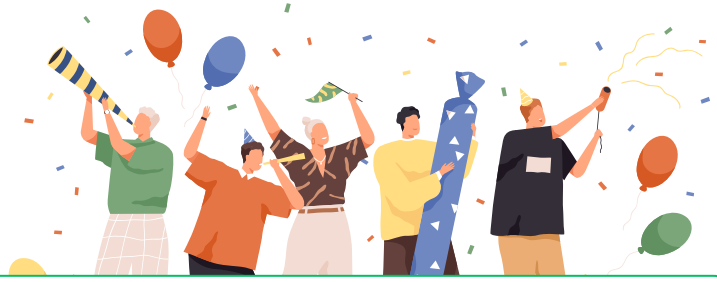
ฉลอง = celebrate
/cha-long/

ไป = go
/pai/



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



ฉันไปงานแต่งงาน

/chan pai ngan
taeng ngan/

I will go to the wedding.

วันนี้ฉันจัดงานเลี้ยงวันเกิด

/wan ni chan chat
ngan liang wan koet/

Today, I have a birthday
party.

น้องใส่ชุดสีดำไปงานศพ

/nong sai chut si dam pai ngan sop/

Sister wears a black outfit to go to the funeral.

คนมาทำบุญที่วัดในวันพระ

/khon ma tham bun thi wat
nai wan pra/

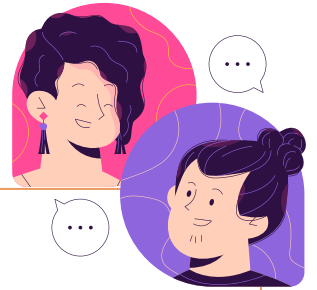
People make merits on
Buddhist holy days.

พ่อเข้าร่วมพระราชพิธีจรด
พระนังคัลแรกนาขวัญ

/pho khao ruam phra-rat-
cha-phi-thi cha-rot-phra-
nang-khan-raek-na-khwan/

My father joins the Royal
Ploughing Ceremony (the
Ploughing Festival).

Dos & Don'ts



1

ควรแต่งกายให้สุภาพเหมาะสมตามกาลเทศะและงานพิธีกรรม

You should dress politely to show respect when you join any rites.

2

ควรแต่งกายไว้ทุกข์ด้วยชุดสีดำหรือสีขาวในงานศพ

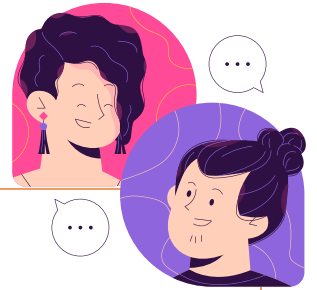
You should wear a black or white outfit to the funeral.

3

ควรไปให้ถึงงานตรงเวลาหรือก่อนเวลางานเล็กน้อย

You should arrive at any event punctually or early.

Dos & Don'ts



4

เมื่อไปทำงานควรพบเจ้าภาพก่อนและเมื่อกลับควรกล่าวลา

You should meet and greet the host when arriving and going back.

5

**ควรนั่งในบริเวณที่เจ้าภาพจัดไว้ และไม่ควรนั่งด้านหน้า
ผู้อาวุโส**

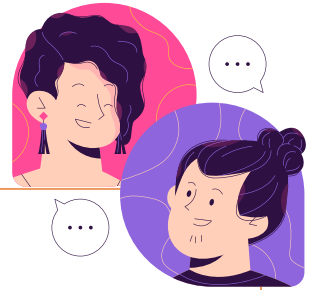
You should sit in the place provided by the host, and you should not sit in front of the elders.

6

ควรเตรียมของขวัญไปมอบให้เจ้าภาพในงานที่เป็นการแสดงความยินดี

You should prepare a gift for the host to congratulate him/her.

Dos & Don'ts



7

ควรสำรวมกิริยามารยาท ไม่ส่งเสียงดังโวยวาย

You should show good manners and not talk loudly.

8

ควรรับประทานอาหารตามมารยาทของการรับประทานอาหาร

You should follow table manners when eating food.

9

ควรมอบซองเงินช่วยงานตามความเหมาะสม

You should give a monetary gift to support the host based on appropriateness.

Dos & Don'ts

10

ไม่ควรแต่งกายด้วยสีดำในงานแต่งงาน

You should not wear a black outfit to the wedding.



- ✿ กรมการศาสนา กระทรวงวัฒนธรรม. พิธีกรรมและประเพณี. กรุงเทพฯ: ชุมนุมสหกรณ์การเกษตรแห่งประเทศไทย จำกัด, 2552.
- ✿ https://elcca.ssru.ac.th/rewadee_wa/pluginfile.php/255.pdf

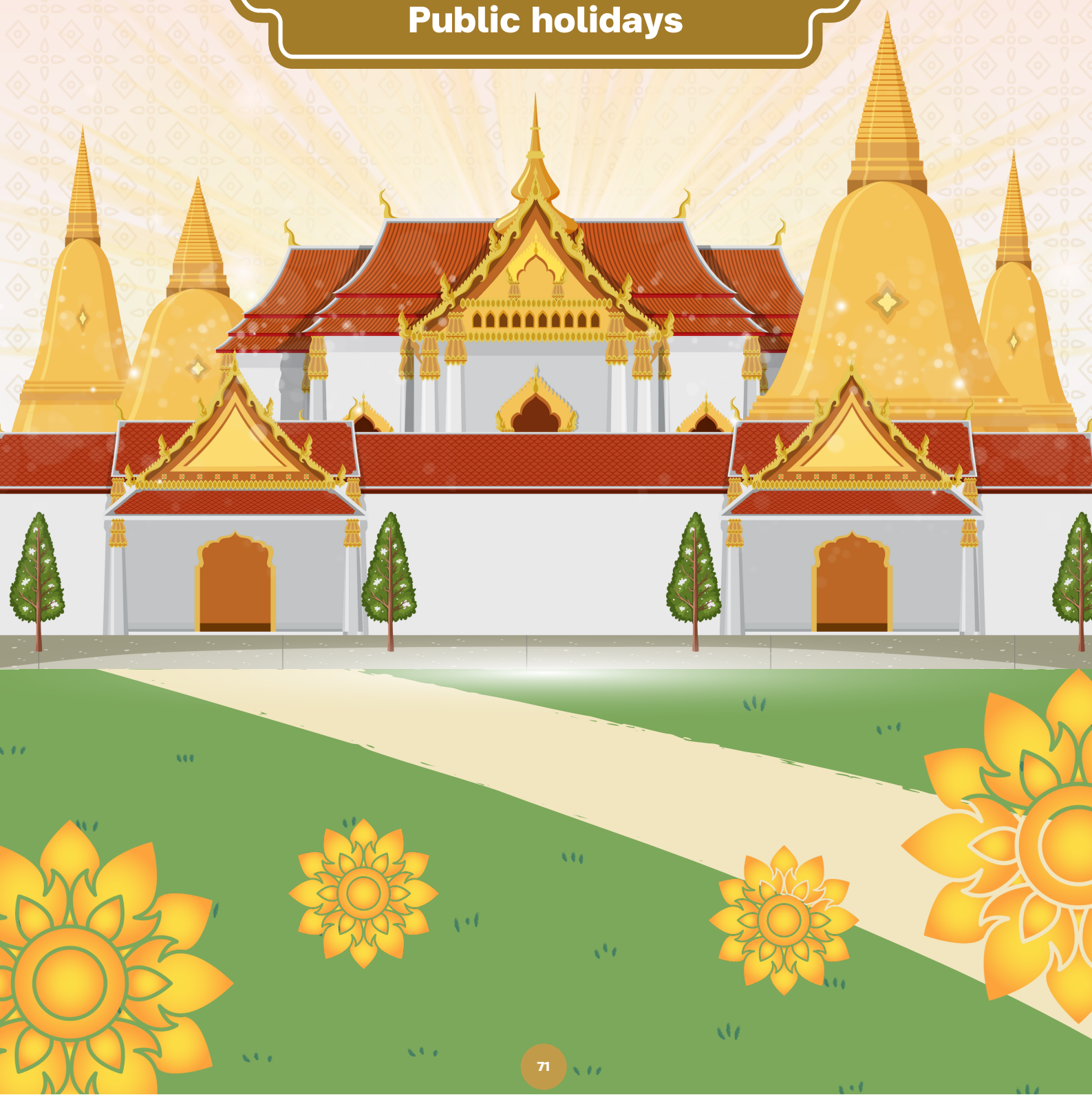




คณะมนุษยศาสตร์
มหาวิทยาลัยศรีนครินทรวิโรฒ

วันสำคัญ ของประเทศไทย

Public holidays



หัวข้อที่ 8

วันสำคัญของไทย

วันสำคัญของไทย เป็นวันที่มีความสัมพันธ์กับประเพณี ศาสนา บุคคลสำคัญทางประวัติศาสตร์ พระมหากษัตริย์ และรัฐชาติ ส่วนใหญ่วันสำคัญของไทยเป็นวันหยุดราชการ เพื่อให้ประชาชนปฏิบัติตนตามหลักศาสนา เช่น ทำบุญใส่บาตร เวียนเทียน ส่วนวันสำคัญทางประเพณีจะมีพิธีกรรมเฉพาะวัน เช่น การรดน้ำดำหัว ลอยกระทง เป็นต้น นอกจากนี้วันสำคัญของไทยยังสัมพันธ์กับวันสำคัญสากล ตัวอย่างเช่น วันขึ้นปีใหม่ วันแรงงาน เป็นต้น

Unit 8

Public holidays

Public holidays in Thailand are associated with ceremonies, religions, famous people of history, kings, and nation states. Mostly, these days are public holidays for Thais to do religious activities such as making merit and a candlelight procession. For other public holidays involving ceremonies, there will be specific rites such as “Rod Nam Dum Hua” (a Thai traditional water blessing ceremony), Loi Krathong, etc. Moreover, public holidays in Thailand are related to worldwide public holidays, including New Year’s Day, Labor Day, and so on.





คำศัพท์ (Vocabulary)

วันสำคัญ

/wan-sam-khan/

= public holiday

วันขึ้นปีใหม่

/wan-khuen-pi-mai/

= New Year's Day

วันครู

/wan-khru/

= Teacher's Day

วันวิสาขบูชา

/wan-wi-sa-kha-bu-cha/

= Visakha Bucha Day

วันสงกรานต์

/wan-song-kran/

= Songkran Festival

วันลอยกระทง

/wan-loi-kra-thong/

= Loy Krathong Festival





คำศัพท์ (Vocabulary)

วันเฉลิมพระชนมพรรษา
/wan-cha-loem-phra-
chon-ma-phan-sa/

=

Royal Birthday

ใส่บาตร
/sai bat/

=

offer food to the monks

เวียนเทียน
/wien-tien/

=

walk three times around
the principal chapel in a
clockwise direction

ลอยกระทง
/loi-kra-thong/

=

float krathong made from
banana tree trunk and
banana leaves, held
together with pins, and
decorated with flowers



ตัวอย่างประโยค

(Examples)



ฉันใส่บาตรเมื่อเช้า

/chan sai-bat
muea chao/

I offered food to the monks this morning.

แม่ไปเวียนเทียนที่วัด

/mae pai wien-tien
thi wat/

Mother goes to the temple to walk around the ubosot.

คนไทยใช้คำราชาศัพท์กับพระมหากษัตริย์

/khon thai chai kham ra-cha-sap
kap phra-ma-ha-ka-sat/

Thais use royal vocabulary with the king.

น้องไปเล่นสงกรานต์ที่ถนนข้าวสาร

/nong pai len song-kran thi tha-non
khao-san/

She goes to splash water on Khaosan Road.

Dos & Don'ts



1

**การแต่งกายตามเทศกาลจะช่วยสร้างบรรยากาศในการ
ร่วมงานประเพณี เช่น ใส่ชุดไทยในวันลอยกระทง ใส่เสื้อ
ลายดอกในวันสงกรานต์**

You should wear a festival costume, for example, wear Thai costumes for Loy Krathong Festival or floral shirts for Songkran Festival.

2

**ควรใช้คำศัพท์เฉพาะที่ใช้กับพระภิกษุสงฆ์ให้ถูกต้องตาม
ความหมาย**

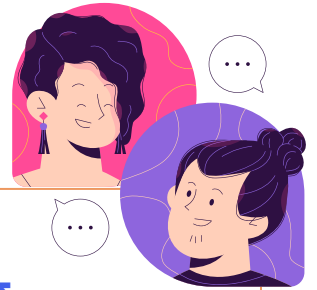
You should use specific and correct words when talking to the monks.

3

**ควรแต่งกายเพื่อเข้าร่วมกิจกรรมทางศาสนาที่วัดอย่าง
เรียบร้อยและสุภาพ**

You should dress modestly and politely when attending religious activities.

Dos & Don'ts



4

เมื่อเข้าร่วมงานประเพณีควรแสดงความเคารพผู้อาวุโส และให้เกียรติผู้นำกิจกรรมในงานประเพณีนั้น ๆ

You should show respect to the elders and the leaders of the event when participating in each ceremony.

5

ควรแสดงความกตัญญูต่อผู้ใหญ่ในงานประเพณีสำคัญ เช่น กิจกรรมรดน้ำขอพร เนื่องในวันสงกรานต์

You should show your gratitude to the elders in important ceremonies such as “Rod Nam Dum Hua” (a Thai traditional water blessing ceremony) on Songkran day.

6

ไม่ควรแสดงพฤติกรรมที่ไม่เหมาะสมหรือไม่ให้เกียรติสถานที่เมื่อมีโอกาสเข้าร่วมงานประเพณีต่าง ๆ

You should behave well when participating in ceremonies.

Dos & Don'ts



7

ผู้หญิงไม่ควรอยู่ใกล้ชิดกับพระสงฆ์และไม่ถวายสิ่งของให้พระสงฆ์โดยตรง

Women should not stay close to the monks and give the offering to them directly.

8

ไม่ส่งเสียงดังหรือแสดงกิริยาไม่สำรวมเมื่ออยู่ในศาสนสถาน

You should have manners and not talk loudly when you are in the temples.

9

ไม่ควรใช้เท้าเขี่ย เตะ สิ่งของ หรือวางพาดโต๊ะ ที่นั่ง เพราะเป็นกิริยาที่ไม่สุภาพ

You should not use your feet to kick things or place them across the table or seat because it is impolite.

ที่มา

(References)

- ❖ ประกาศรี สืออำไพ. วัฒนธรรมทางภาษา. พิมพ์ครั้งที่ 3. กรุงเทพฯ: สำนักพิมพ์แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, 2550.



